

Ordinanza

che limita l'effettivo degli stranieri
esercitanti un'attività lucrativa

Modificazione del 20 ottobre 1982

Il Consiglio federale svizzero
ordina:

I.

L'ordinanza del 22 ottobre 1980 ¹⁾ ²⁾ che limita l'effettivo degli stranieri esercitanti un'attività lucrativa è modificata come segue:

La nuova versione degli allegati 1 a 3 figura qui di seguito.

II.

La presente modificazione entra in vigore il 1^o novembre 1982.

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione,

Il cancelliere della Confederazione,

Berna, il 20 ottobre 1982

1) RS 823.21

2) con modificazione del 21 ottobre 1981, RU 1981 1690

ALLEGATO 1

In virtù degli articoli 5 capoverso 1 e 7, i contingenti cantonali per il rilascio di permessi iniziali di dimora agli annuali, come pure il contingente per il rilascio di permessi di dimora agli annuali in virtù di decisioni dell'UFIAML sono stabiliti come segue:

a. Contingenti cantonali:

Zurigo	583	Sciaffusa	52
Berna	345	Appenzello Esterno	52
Lucerna	110	Appenzello Interno	10
Uri	16	San Gallo	200
Svitto	59	Grigioni	145
Obvaldo	16	Argovia	235
Nidvaldo	13	Turgovia	119
Glarona	27	Ticino	166
Zugo	36	Vaud	348
Friburgo	78	Vallese	123
Soletta	107	Neuchâtel	113
Basilea Città	148	Ginevra	261
Basilea Campagna	109	Giura	36

b. Contingente per le decisioni dell'UFIAML : 1'500

c. Tutti i contingenti sono validi dal 1° novembre 1982 al 30 aprile 1983.

d. I contingenti per il rilascio di permessi di dimora agli annuali, liberati in virtù della modificazione del 21 ottobre 1981 ¹⁾ dell'ordinanza del Consiglio federale ma non ancora esauriti, possono ulteriormente essere utilizzati.

1) RU 1981 1690

ALLEGATO 2

¹In virtù dell'articolo 10 capoverso 1, l'effettivo massimo degli stagionali è stabilito, per tutta la Svizzera, a 110'000; questo effettivo non dovrà mai essere superato.

²Conformemente agli articoli 10 capoverso 2 e 13, i contingenti per le autorizzazioni di entrata e per i permessi di dimora che possono essere rilasciati agli stagionali dai Cantoni, come pure su decisioni dell'UFIAML, sono stabiliti come segue:

a. Contingenti cantonali:

Zurigo	16'585	Sciaffusa	653
Berna	12'491	Appenzello Esterno	751
Lucerna	4'987	Appenzello Interno	268
Uri	2'155	San Gallo	5'719
Svitto	1'991	Grigioni	23'288
Obvaldo	1'244	Argovia	5'269
Nidvaldo	1'086	Turgovia	2'785
Glarona	936	Ticino	10'135
Zugo	1'247	Vaud	11'225
Friburgo	1'197	Vallese	12'725
Soletta	2'345	Neuchâtel	1'482
Basilea Città	2'868	Ginevra	7'050
Basilea Campagna	2'675	Giura	916

b. Contingente per le decisioni dell'UFIAML : 9'000

c. Tutti i contingenti sono validi dal 1^o novembre 1982 al 31 ottobre 1983.

d. I permessi rilasciati agli stagionali che giungono in Svizzera dopo il 31 ottobre 1982 sono computati sui contingenti del 1982/83 anche se le domande sono state presentate e trattate prima di questa data.

In virtù degli articoli 8 capoverso 1 e 9 capoverso 4, i contingenti cantonali per il rilascio di permessi di dimora ai praticanti, alle ragazze alla pari e ad altri stranieri che soggiornano in Svizzera per un'attività lucrativa di breve durata giusta l'articolo 8 capoverso 2, come pure il contingente per il rilascio di permessi ai dimoranti temporanei in base a decisioni dell'UFIAML a norma dell'articolo 9 capoversi 1, 2, 3 e 5, sono stabiliti come segue:

a. Contingenti cantonali:

Zurigo	346	Sciaffusa	20
Berna	196	Appenzello Esterno	12
Lucerna	60	Appenzello Interno	3
Uri	6	San Gallo	97
Svitto	20	Grigioni	41
Obvaldo	5	Argovia	116
Nidvaldo	5	Turgovia	50
Glarona	12	Ticino	90
Zugo	18	Vaud	159
Friburgo	34	Vallese	45
Soletta	54	Neuchâtel	52
Basilea Città	113	Ginevra	137
Basilea Campagna	52	Giura	14

b. Contingente per le decisioni dell'UFIAML giusta l'articolo 9 capoverso 4 : 3'750

c. Questi contingenti sono validi dal 1° novembre 1982 al 30 aprile 1983.

d. I contingenti per il rilascio di permessi ai dimoranti temporanei, stabiliti nella modificazione del 21 ottobre 1981 ¹⁾ dell'ordinanza del Consiglio federale ma non ancora esauriti, scadono il 31 ottobre 1982.

1) RU 1981 1690